

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 33/2004,
tehty 19 päivänä maaliskuuta 2004,
ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXI muutettiin 6 päivänä helmikuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 14/2004 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 571/88 liitteen I muuttamisesta maatalojen rakennetta koskevien yhteisön tilastotietojen keruiden järjestämiseksi vuosina 2003, 2005 ja 2007 24 päivänä tammikuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 143/2002 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite XXI seuraavasti:

- 1) Lisätään 23 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 571/88) luetelmakohta seuraavasti:
" — **32002 R 0143**: komission asetus (EY) N:o 143/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002 (EYVL L 24, 26.1.2002, s. 16)."
- 2) Korvataan 23 kohdan (neuvoston asetus (ETY) N:o 571/88) mukautuksen f viimeisessä virkkeessä oleva ilmaisu vuosien 1999 ja 2000 tietojen ilmaisulla vuosien 1999 ja 2000 tietojen ja vuosien 2003, 2005 ja 2007 tietojen.
- 3) Korvataan liitteessä I oleva luettelo tämän päätöksen liitteessä olevalla luettelolla

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 143/2002 islannin- ja norjankieliset tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 2004, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2004.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

P. WESTERLUND

⁽¹⁾ EUVL L 116, 22.4.2004, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 24, 26.1.2002, s. 16.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

LIITE

ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 33/2004

A. OMINAISUUSLUETTELO VUOSIKSI 2003, 2005 ja 2007 ⁽¹⁾

LI	N	IS
----	---	----

A. Maatilan maantieteellinen sijainti

- 1 Tutkimusalue
 - a) kunta tai tutkimusaluetta alempi taso ⁽²⁾
- 2 Epäsuotuisa alue
 - a) vuoristoalue
- 3 Maatalousalueet, joilla on ympäristöön liittyviä rajoitteita

koodi	NR	NR
koodi	NR	NR
kyllä/ei	NR	NR
kyllä/ei	NR	NR
kyllä/ei	NR	NR

B. Maatilan oikeushenkilö ja johto (tietojen keruupäivänä)

- 1 Onko tilan oikeudellinen ja taloudellinen vastuu
 - a) luonnollisella henkilöllä, joka on itsenäisen tilan yksittäinen haltija?
 - b) yhdellä tai useammalla sellaisella luonnollisella henkilöllä, joka on tilayhtymän osakas? ⁽³⁾
 - c) oikeushenkilöllä?
- 2 Jos vastaus kysymykseen B.1 a) on 'kyllä', onko tämä henkilö (haltija) myös tilan johtaja?
 - a) Jos vastaus kysymykseen B.2 on 'ei', onko johtaja haltijan perheenjäsen?
 - b) Jos vastaus kysymykseen B.2 a) on 'kyllä', onko johtaja haltijan puoliso?
- 3 Johtajan maatalousalan koulutus (vain käytännön kokemusta maataloudesta, maatalousalan peruskoulutus, korkeampi maatalousalan koulutus) ⁽⁴⁾

LI	N	IS
----	---	----

kyllä/ei		
kyllä/ei	NS	NS
kyllä/ei	NS	NS

kyllä/ei		
kyllä/ei	NS	NS
kyllä/ei	NS	NS

koodi		
	NR	

Lyhenteiden selitykset: NR = ei oleellinen, NS = merkityksetön, NE = ei olemassa

⁽¹⁾ Huom.:

Numerointi perustuu useisiin aikaisempiin maatilojen tilastollisiin tutkimuksiin, eikä sitä voida muuttaa ilman, että se vaikuttaisi tutkimusten keskinäiseen vertailukelpoisuuteen.

⁽²⁾ Kuntaa tai tutkimusaluetta alemmaa tasoa osoittava koodi on vapaaehtoinen niiden maiden osalta, jotka lähettävät yksityiskohtaiset tiedot kohdista 2, 2a) ja 3.

⁽³⁾ Vapaaehtoinen tieto.

⁽⁴⁾ Ei ilmoiteta vuosia 2003 ja 2007 koskevien tietojen keruussa.

C. Hallinto-oikeustyyppi (suhteessa haltajaan), tilan jakautuminen ja viljelytapa		LI	N	IS
Käytetty maatalousmaa:				
1	omistusviljely	NR		
2	vuokratiljely	NR		
3	osuusviljely tai muu	NR	NE	NE
5	Viljelyjärjestelmät ja -käytännöt			
a)	Käytetty maatalousmaa, jolla sovelletaan luonnonmukaisia viljelymenetelmiä Euroopan yhteisön sääntöjen mukaisesti	NR		
d)	Käytetty maatalousmaa, jolla ollaan siirtymässä luonnonmukaisiin viljelymenetelmiin	NR		
e)	Sovelletaanko tilalla luonnonmukaisia tuotantomenetelmiä myös eläintuotantoon?	NR		
c)	Saako maatalouden ympäristösitoumuksiin liittyvää tukea, muuta kuin luonnonmukaiseen viljelyyn? ⁽⁵⁾	NR	NR	NR
D. Peltoala		LI	N	IS
Viljanviljely (mukaan lukien siemenviljely):				
1	Tavallinen vehnä ja speltti			
2	Durumvehnä	NE	NE	NE
3	Ruis	NS		NE
4	Ohra			
5	Kaura	NS		NE
6	Viljamaissi		NE	NE
7	Riisi	NE	NE	NE
8	Muut viljakasvit		NS	NE
9	Valkuaiskasvit (mukaan lukien siementuotanto sekä viljan ja kuivattujen siemenviljainesten seekset), joista:	NS	NS	NE
e)	herneet, härkäpavut ja makeat lupiinit	NS	NS	NE
f)	linssit, kahvihernet ja virmat	NS	NE	NE
g)	muut kuivina puitaviksi tarkoitetut valkuaiskasvit	NS	NE	NE

⁽⁵⁾ Ei ilmoiteta vuosia 2005 ja 2007 koskevien tietojen keruissa.

⁽⁶⁾ Belgia, Alankomaat ja Itävalta voivat sisällyttää muutujan G.1c) 'pätkinat' tähän otsakkeeseen.

(10) Ei ilmoiteta vuosia 2005 ja 2007 koskevien tietojen keruussa.

⁽¹¹⁾ Ei ilmoiteta vuosia 2005 ja 2007 koskevien tietojen keruissa.

	LI	N	IS
pääluku			
pääluku			
pääluku			
pääluku			
pääluku			
pääluku			
pääluku		NS	
pääluku	NS	NS	NS
pääluku	NS	NS	NS
pääluku	NS	NS	NS
pääluku	NE	NE	NS
pääluku	NS	NS	NS
mehiläspesien lukumäärä	NS	NS	NE
kyllä/ei	NS	NS	NS
	LI	N	IS
Lukumäärä	NR		
Lukumäärä	NR		
Lukumäärä	NR		
Lukumäärä	NR		
Lukumäärä	NR		
Lukumäärä	NR	NS	
Lukumäärä	NR		
Lukumäärä	NR		
kyllä/ei	NR		NE
kyllä/ei	NR		NE
kyllä/ei	NR	NS	NE

Siat:

- 11 Porsaat, joiden elopaino on alle 20 kg
12 Siitosemakot, joiden paino on vähintään 50 kg

13 Muut siat

Siipikarja:

14 Broilerit

15 Munivat kanat ⁽¹²⁾

16 Muu siipikarja,

josta

a) kalkkunoita

b) ankkoja

c) hanhia

d) siipikarjaa, jota ei ole mainittu muualla

17 Kaninit, siitosnaaraat

18 Mehiläiset

19 Kotieläimet, joita ei ole mainittu muualla

K. Traktorit ja muut koneet ja laitteet

1) Laitteet, jotka tietojen keruupäivänä kuuluvat yksinomaan tälle tilalle

1 Nelipyörätraktorit, telakejutraktorit, työkalukoneet (kW) ⁽¹³⁾

- a) < 40 ⁽¹³⁾
b) 40 – < 60 ⁽¹³⁾
c) 60 – < 100 ⁽¹³⁾
d) 100 ≤ ⁽¹³⁾

2 Harat, pöyhintäkoneet, maajyrsimet, niittokoneet ⁽¹³⁾

3 Leikkuupuimurit ⁽¹³⁾

9 Muut täysin koneelliset sadonkorjuukoneet ⁽¹³⁾

10 Kastelulaitteet ⁽¹³⁾

- a) Jos vastaus on 'kyllä', onko laite siirrettävä ⁽¹³⁾
b) Jos vastaus on 'kyllä', onko laite kiinteä ⁽¹³⁾

⁽¹²⁾ Norjan osalta tähän kuuluu siitoskukot.

⁽¹³⁾ Ei ilmoiteta vuosia 2003 ja 2007 koskevien tietojen keruissa.

LI	N	IS
----	---	----

NR		
NR	NS	
NR		
NR		

kyllä/ei
kyllä/ei
kyllä/ei
kyllä/ei

2) Viimeisen 12 kuukauden aikana käytetyt laitteet, jotka ovat usean tilan käytössä (laitteet, jotka kuuluvat toiselle tilalle, osuuskumalle tai jotka ovat yhteisiä muiden tilojen kanssa) tai kuuluvat jollekin konepabehäjä tarjoavalle yritykselle

- 1 Nelipyörätraktori, telakeijutrittori, työkalukoneet (kW) ⁽¹⁴⁾
- 2 Harat, pöyhintäkoneet, maajärsimet, niittokoneet ⁽¹⁴⁾
- 3 Leikkuupuimurit ⁽¹⁴⁾
- 9 Muut täysin koneelliset sadonkorjuukoneet ⁽¹⁴⁾

L. Maatilan työvoima (tietojen keruupäivää edeltäneiden 12 kuukauden aikana)

Tilastotiedot kerätään kaikista maatilla työskentelevistä henkilöistä, jotka kuuluvat seuraaviin maatilan työvoimaryhmiin siten, että niitä on mahdollista ristiintaulukoida keskenään ja/tai muiden tutkittavien ominaisuuksien kanssa.

1 Tilan haltija

Tähän ryhmään kuuluvat:

- luonnolliset henkilöt:
- itsenäisten tilojen yksittäiset haltijat (kaikki, jotka ovat vastanneet 'kyllä' kysymykseen B.1a))
- tilayhtymän osakas, joka on ilmoitettu haltijaksi
- oikeushenkilöt

Edellä mainituista luonnollista henkilöistä ilmoitetaan seuraavat tiedot:

- sukupuoli
- ikä seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:
oppivelvollisuuden päättymisikä – < 25 vuotta, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ja sitä vanhemmat
- maataloustyö tilalla (ei kotityö) seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:
0 %, > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (päätoiminen) päätoimisen maataloustyöntekijän vuosittaisesta työajasta

LI	N	IS
----	---	----

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

⁽¹⁴⁾ Ei ilmoiteta vuosia 2003 ja 2007 koskevien tietojen keruussa.

LI	N	IS
----	---	----

1 a) Tilan johtajat

Tähän ryhmään kuuluvat:

- itsenäisten tilojen johtajat, mukaan lukien puoliso ja muut haltijan perheenjäsenet, jotka toimivat tilan johtajina, eli siinä tapauksessa, että vastaus kysymykseen B.2a) tai B.2b) on 'kyllä';
- tilayhtymien osakkaat, jotka on ilmoitettu tilan johtajiksi
- tilan johtajat, kun tilan haltija on oikeushenkilö
(tilan johtajista, jotka ovat myös itsenäisen tilan yksittäisiä haltijoita tai osakkaita, jotka on ilmoitettu tilayhtymän haltijoiksi ilmoitetaan tiedot vain kerran, kohdassa 'tilan haltija', ryhmä L.1)

Edellä mainituista henkilöistä ilmoitetaan seuraavat tiedot:

- sukupuoli
- ikä seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:
oppivelvollisuuden päättymisikä – < 25 vuotta, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ja sitä vanhemmat
- maataloustyö tilalla (ei kotityö) seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:
> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (päätoiminen) maataloustyöntekijän vuosittaisesta työstä

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

2 Tilan haltijoiden puoliset

Tähän ryhmään kuuluvat tilan yksittäisinä haltijoina olevien henkilöiden puoliset (vastaus kysymykseen B.1a) on 'kyllä'), jotka eivät kuulu ryhmään L.1a) (eivät ole tilan johtajia eli vastaus kysymykseen B.2b) on 'ei')

Edellä mainituista henkilöistä ilmoitetaan seuraavat tiedot:

- sukupuoli
- ikä seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:
oppivelvollisuuden päättymisikä – < 25 vuotta, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 vuotta ja sitä vanhemmat
- maataloustyö tilalla (ei kotityö) seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:
0 %, > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (päätoiminen) päätoimisen maataloustyöntekijän vuosittaisesta työstä

LI	N	IS
----	---	----

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

	LI	N	IS
3 a) Muut tilan yksittäisen haltijan perheenjäsenet, jotka tekevät tilalla maataloustyötä: miehet (ryhmiin L.1, L.1a) ja L.2 kuuluvia lukuun ottamatta)			
3 b) Muut tilan yksittäisen haltijan perheenjäsenet, jotka tekevät tilalla maataloustyötä: naiset (ryhmiin L.1, L.1a) ja L.2 kuuluvia lukuun ottamatta)			
Edellä mainittuihin ryhmiin kuuluvista tilan jokaisesta henkilöstä ilmoitetaan seuraavat tiedot henkilöiden lukumäärinä:			
– ikä seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:			
– oppivelvollisuuden päättymisikä – < 25 vuotta, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 vuotta ja sitä vanhemmat ⁽¹⁵⁾			
– maataloustyö tilalla (ei kotityö) seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:			
> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (päätoiminen) päätoimisen maataloustyöntekijän vuosittaisesta työajasta			
4 a) Vakinaisesti palkatut perheen ulkopuoliset työntekijät: miehet (ryhmiin L.1, L.1a), L.2 ja L.3 kuuluvia lukuun ottamatta)			
4 b) Vakinaisesti palkatut perheen ulkopuoliset työntekijät: naiset (ryhmiin L.1, L.1a), L.2 ja L.3 kuuluvia lukuun ottamatta)			
Edellä mainittuihin ryhmiin kuuluvista tilan jokaisesta henkilöstä ilmoitetaan seuraavat tiedot henkilöiden lukumäärinä:			
– ikä seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:			
– oppivelvollisuuden päättymisikä – < 25 vuotta, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 vuotta ja sitä vanhemmat ⁽¹⁵⁾			
– maataloustyö tilalla (ei kotityö) seuraavan ryhmittelyn mukaisesti:			
> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (päätoiminen) päätoimisen maataloustyöntekijän vuosittaisesta työajasta			
5 + 6 Muut vakinaisesti palkatut perheen ulkopuoliset työntekijät: miehet ja naiset			
7 Harjoittaako tilan johtajana toimiva tilan haltija muuta ansiotoimintaa			
– päätoimisesti?			
– sivutoimisesti?			
8 Harjoittaako tilan yksittäisen haltijan puoliso muuta ansiotoimintaa			
– päätoimisesti?			
– sivutoimisesti?			

työpäivien
lukumääräkyllä/ei
kyllä/eikyllä/ei
kyllä/ei⁽¹⁵⁾ Ei ilmoiteta vuosia 2003 ja 2007 koskevien tietojen keruussa.

LI	N	IS
----	---	----

9 Harjoittaako tilan yksittäisen haltijan muu tilalla maataloustyötä tekevä perheenjäsen muuta ansiotoimintaa? Jos vastaus on 'kyllä', kuinka moni työntekijä harjoittaa ansiotoimintaa?

- päätoimisesti?
- sivutoimisesti?

henkilöiden lukumäärä	NR		
	NR		

10 Sellaisen maataloustyön määrä täysiksi työpäiviksi muunnettuna, joka ei sisälly kohtiin L.1-L.6 ja jota tilalla ovat tehneet muut kuin suoraan tilan palkkaamat henkilöt (esim. alhankkijan työntekijät) tietojen keruupäivää edeltävien 12 kuukauden aikana ⁽¹⁶⁾

työpäivien lukumäärä	NR		
----------------------	----	--	--

M. Maaseudun kehittäminen

1 Muu suoraan tilan toimintaan liittyvä ansiotoiminta (ei maataloustoiminta):

- a) matkailu, majoitus ja muu vapaa-ajan toiminta
- b) käsityö
- c) maataloustuotteiden jalostus
- d) puutavaran jalostus (esim. sahaus jne.)
- e) kalanviljely
- f) uusiutuvan energian tuotanto (tuulienergia, öljenpolto jne.)
- g) urakointi (johon käytetään tilan laitteistoa)
- h) muu toiminta

kyllä/ei	NS		
kyllä/ei	NS	NS	NS
kyllä/ei	NS	NS	
kyllä/ei	NS		NS
kyllä/ei	NS	NS	
kyllä/ei	NS	NE	NE
kyllä/ei	NS		
kyllä/ei	NS		

N. Ympäristönäkökohdat

1 Tilalla käytettävän kasteluveden alkuperä ⁽¹⁷⁾:

- a) pohjavesi ⁽¹⁷⁾
- b) maatilalta peräisin oleva pintavesi (lampi tai muu padottu vesi) ⁽¹⁷⁾
- c) maatilalan ulkopuolelta peräisin oleva pintavesi (järvi, joki tai muut vedet) ⁽¹⁷⁾
- d) maatilalan ulkopuolelta peräisin oleva julkisen vesihuoltojärjestelmä ⁽¹⁷⁾
- e) muut lähteet ⁽¹⁷⁾
 - josta
 - i) mavesi, josta suola on poistettu tai murtovesi ⁽¹⁷⁾
 - ii) uudelleen käytetty vesi ⁽¹⁷⁾

kyllä/ei	NR		
kyllä/ei	NR		
kyllä/ei	NR		
kyllä/ei	NR	NS	NS
kyllä/ei	NR	NE	NE

kyllä/ei	NR	NE	NE
kyllä/ei	NR	NE	NE

⁽¹⁶⁾ Vapaaehtoinen mille jäsenvaltioille, jotka toimittavat alueellisen tason yleisarvion tästä ominaisuudesta.

⁽¹⁷⁾ Ei ilmoiteta vuosia 2005 ja 2007 koskevissa tietojen keruissa. Vapaaehtoinen Norjalle vuotta 2003 koskevassa tietojen keruussa.

LI	N	IS	
NR	NE	NE	
NR			
NR	NS	NE	
NR	NR	NR	

kyllä/ei
kyllä/ei
kyllä/ei
ha/a

- 2 Käytetyt kastelujärjestelmät ⁽¹⁸⁾

a) valutuskastelu (veden päästäminen pellolle, uomat) ⁽¹⁸⁾

b) sadetuslaitteisto ⁽¹⁸⁾

c) tiputuskastelu ⁽¹⁸⁾

3 Viljelemättömät peltojen reuna-alueet tai osat, jotka on viljelijän ylläpitämät ympäristösyistä ja joihin myönnetään tähän tarkoitukseen yhteisön tukea ⁽¹⁸⁾
- ⁽¹⁸⁾ Vapaaehtoinen Norjalle vuotta 2003 koskevassa tietojen keruussa.